

## Nicholas R. Holterman

169 South Main Avenue  
Albany, NY 12208  
+1 (518) 894-9328 | nrholt@umich.edu



---

### EDUCATION

#### **University of Michigan**

*Ph.D. in French Literature - "Playing the French Middle Ages"*  
*Graduate Teaching Certificate; Digital Studies Certificate*

Ann Arbor, MI  
Expected Fall 2022

#### **University of Michigan**

*M.A. in French Literature*

Ann Arbor, MI  
May 2018

#### **The University of Texas at Austin**

*M.A. in English Literature*

Austin, TX  
August 2015

#### **State University of New York - Oneonta**

*B.S. in English and French Literature*

Oneonta, NY  
May 2013

---

### TEACHING AND LEADERSHIP EXPERIENCE

#### **Academy of the Holy Names**

*High School French Teacher*

Albany, NY  
November 2020 - June 2021

- Manage groups of students and oversee course development.
- Lead courses in French (levels II-V; grades 9-12) language and francophone cultures.
- Design and implement weekly lesson plans based on school curriculum.
- Assess and evaluate assignments, quizzes, tests, and projects.

#### **The University of Michigan**

*Graduate Student Instructor*

Ann Arbor, MI

FRENCH 272: Screening Québec

Winter 2020

HONORS 241: What Westworld Tells Us about Being Human: DaVinci to Delos

Fall 2019

FRENCH 270: French and Francophone Fairy Tales

Winter 2019

FRENCH 235: Advanced Practice: Sociopolitical & Multicultural Issues

Fall 2018

FRENCH 102: Elementary French, 2nd semester

Winter 2018

FRENCH 101: Elementary French

Fall 2017

- Facilitate courses between 10 and 18 students in topics including elementary French language, English rhetoric & composition, sociopolitical issues in contemporary France, digital humanities, fairy tales, and francophone literature of North America.
- Gather source materials and course content, and design and implement course syllabi.
- Collaborate across various sections for continuity and equality in the department.
- Evaluate student work and assign grades.
- Oversee students' final projects and essays.

#### **The University of Texas at Austin**

Austin, TX

*Assistant Instructor*

- RHE 306: Race and Criminal Justice - Introductory Writing and Argumentation 2015-2016
- Facilitated two rhetoric courses on race and criminal justice, teaching writing and argumentation to two groups of 25 students.
  - Geared discussion toward surveillance, technology, and the contemporary US.

**The University of Texas at Austin**

Austin, TX

*Teaching Assistant*

- E F314 L: Banned Books and Novel Ideas: Islamophobia Summer 2015  
E 316 M: Masterworks of American Literature Spring 2015  
E 316 L: Masterworks of English Literature Fall 2014
- Led six discussion sections of 20 students each and assisted professors in assessing student work

---

SERVICE AND RELATED EXPERIENCE

**University of Michigan**

Ann Arbor, MI

*French Undergraduate Curriculum Committee Member*

Sep. 2018 - Jan. 2020

- Represent the RLL graduate student community in shaping the French language and literature undergraduate major and minor in the department.
- Evaluate course proposals and study abroad opportunities

**University of Michigan**

Ann Arbor, MI

*Romance Languages Executive Committee Member*

Sep. 2017- May 2018

- Liaised between department administration and graduate students.

**University of Michigan**

Reykjavík, Iceland

*Program Assistant - Center for Global and Intercultural Study*

May 2017

- Led 19 students on a “Reading and Writing Fairytales” course.
- Connected students, university administrations, & local communities.

**University of Michigan**

Ann Arbor, MI

*Proofreader*

Nov. 2016

- Proofed and edited, *In the Skin of a Beast: Sovereignty and Animality in Medieval France* by Peggy McCracken (Chicago University Press, 2017)

**University of Michigan**

Ann Arbor, MI

*Diversity Committee Member (Romance Languages and Literatures)*

Sep. 2016 - May 2017

- Drafted diversity and inclusion philosophy for the department.
- Organized lectures and a symposium for Martin Luther King Jr. Day.

**Sprinklr**

Austin, Texas

*Integrations Designer and Technical Writing Intern*

Jan. 2016 - May 2016

- Created and executed integrative applications for a cloud-based platform.
- Improved user interface and experience for the software.
- Drafted materials to train employees on new features of various services.

**Vanderbilt University**

Nashville, TN

*Game Developer*

May - Sep. 2015

- Designed, developed, and animated a video game using Unity.
  - Transcribed a medieval text and adapted the narrative for computer gaming.
  - Planned grammar-based lessons to integrate into gameplay.
- 

### RESEARCH POSITIONS

#### **The University of Texas at Austin**

*Research Assistant*

Austin, TX  
May 2015 - Aug. 2015

- Assisted Doctor Geraldine Heng, Department of English.
- Edited the Global Middle Ages Project website using the Drupal platform.
- Translated texts from Medieval French to English.

#### **The University of Texas at Austin**

*Research Assistant*

Austin, TX  
June 2014 - Dec. 2015

- Research assistant to Dr. Marjorie Curry Woods, Department of English.
  - Proofread chapter drafts of Dr. Woods' forthcoming monograph.
  - Scanned books and articles for Dr. Woods' courses and monograph.
- 

### AWARDS AND SCHOLARSHIPS

#### **Rackham Graduate Student Research Grant**

*Bibliothèque et Archives nationales du Québec*

Montréal, QC  
August 2018

#### **University of Michigan - Institute for the Humanities DHSI Grant**

*Digital Humanities Summer Institute*

Victoria, BC  
June 2018

#### **Outstanding Teaching Assistant Award**

*The University of Texas at Austin - Department of English*

Austin, TX  
2015

#### **The University of Texas at Austin**

*Humanities, Arts, Science, and Technology Advanced Collaboratory Scholarship*

Austin, TX  
2014 -2015

#### **Fulbright Commission**

*English Teaching Assistant Grant (Alternate recipient)*

Luxembourg  
2013

---

### CONFERENCES AND INVITED LECTURES

#### **International Congress on Medieval Studies**

Panel: Game Cultures Society

“Designing Women: Feminist Game Design in *Doon*”

May 2021

#### **Northeast Modern Language Association Conference**

Panel: Posthumanism in French and Francophone Video Games

“Not Quite a Far Cry: Collapsing Difference in Far Cry New Dawn”

March 2020 (canceled)

#### **University of Michigan**

Guest lecture on *Floire et Blanchefleur* - Dr. Cameron Cross

March 2019

**University of Michigan**

Charles F. Fraker Conference

February 2019

“Mapping Colonialism and Digital Erasure in *Assassin’s Creed: Rogue*.”**University of Michigan**

Eisenberg Institute for Historical Studies

March 2018

“The Problem with Expectations: Reading Christina of Markyate in the St. Albans Psalter.”

**University of Michigan**

Early Modern Colloquium Graduate Conference

March 2017

“The Sound of Love: Orality and Intimacy of Hearing in *Floire et Blanchefleur*.”**University of Michigan**

Charles F. Fraker Conference

February 2017

“Manual Labor: Materiality and the Work of Reading Graphic Novels and Medieval Manuscripts.”

**University of California - Davis**

Medievalism and Video Games Symposium

May 2015

“Genre, the Medieval, and Fantastic Worlds in *Aucassin et Nicolette* and Lionhead Studios’ *Fable*.”**The University of Texas at Austin**Guest lecture on *Sir Gawain and the Green Knight* - Dr. Eric Mallin

November 2014

**The University of Texas at Austin**

Vagantes Medieval Graduate Student Conference

March 2014

“Genitive Genitalia: Having Sex Organs in the Fabliaux.”

**SKILLS****Digital:**

- Git (using Atom and GitHub), GML, and basic HTML; GIS software; Google and Microsoft suites.

**Languages:**

- English: native speaker
- French: fluent comprehension, reading, speaking, and written
- Latin: advanced reading comprehension
- Spanish and Italian: intermediate comprehension, reading, speaking, and written

**PROFESSIONAL AFFILIATIONS**

- New York State Association of Foreign Language Teachers
- Modern Language Association
- Medieval Academy of America
- International English Honor Society: Sigma Tau Delta
- International Foreign Language Honor Society: Phi Sigma Iota